

UASI

Ucraina Supporto
e Informazione

UKR



Інформаційний посібник ПРАЦЕВЛАШТУВАННЯ

Інформація, що міститься у
посібнику, актуальна на стан:

20/07/22



**Università
Bocconi**

BLEST
Bocconi Lab for
European Studies





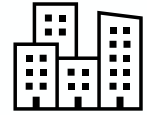
Куди звертатися, якщо я шукаю роботу у Мілані та в Ломбардії?

- Ось декілька відправних пунктів для пошуку роботи у Мілані: тут публікують багато різних пропозицій, як, наприклад, продавець, бухгалтер, робітник кухні та залу, інженер електронного обладнання, консьєрж, HR тощо.
- Місця, куди можна звернутися:
 - **AFOL METROPOLITANA MILANO**
 - ГРУПА **ADECCO**
 - **RANDSTAD**
 - **MANPOWERGROUP**
- Також існують веб-ресурси для пошуку роботи у Євросоюзі та Італії.





Afol Metropolitana Milano



фізичний сервіс

- ПРОПОНУЄ ТАКІ ПОСЛУГИ:

- Afol має спеціальну приймальню для осіб, що подали заяву або вже отримали тимчасовий міжнародний захист у Італії;
- Гарантована співбесіда-знайомство, щоб перевірити ваші навички та підібрати оптимальну пропозицію роботи. Afol супроводжує претендента на всіх етапах: від першої співбесіди до укладення трудового договору.
- Також можна скористатися послугами культурного та мовного посередника або няні, а дітей віком від 10 до 15 років залучити до виховних занять.
- Вам підкажуть, як дістатися інструментів та послуг, що надаються державою та приватними особами.

- ІНФОРМАЦІЯ ПРОПОНУЄ ТАКІ ПОСЛУГИ

- хаб “Робота для біженців” | Via Strozzi, 11 – Мілан
- Вівторок та четвер | з 9 до 13 | за попереднім записом
- відправте емейл на hubrifugiati.milano@afolmet.it
- 02 7740 6824
- <https://www.afolmet.it>

- ПОСЛУГИ ДОСТУПНІ ТАКОЖ УКРАЇНСЬКОЮ ТА РОСІЙСЬКОЮ МОВАМИ



MANPOWERGROUP



онлайн-сервіс

- ПРОПОНУЄ ТАКІ ПОСЛУГИ:

- Manpower надає доступ до онлайн-порталу, присвяченого особам, що прибули з України

- ІНФОРМАЦІЯ

- <https://info.manpower.it/ukraine>

- ПОСЛУГИ ДОСТУПНІ ТАКОЖ УКРАЇНСЬКОЮ ТА РОСІЙСЬКОЮ МОВАМИ



Università
Bocconi

BLEST
Bocconi Lab for
European Studies



THE ADECCO GROUP



онлайн-сервіс

- ПРОПОНУЄ ТАКІ ПОСЛУГИ
 - Група Adecco пропонує спеціальний інтернет-портал для пошуку роботи в майже 60 країнах світу.
 - Окрім інших запропонованих послуг, ви можете отримати доступ до безкоштовного онлайн-навчання, як складати резюме, здійснювати пошук роботи та консультацій.
 - Крім того, портал містить корисну інформацію щодо пошуку житла та надає посилання на державні сайти про трудове законодавство.
- ІНФОРМАЦІЯ
 - <https://www.adeccojobsforukraine.com>
- ПОСЛУГИ ДОСТУПНІ ТАКОЖ УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ



RANDSTAD



фізичний сервіс



онлайн-сервіс

- ПРОПОНУЄ ТАКІ ПОСЛУГИ
 - Randstad відкрив приймальний пункт, де можуть вислухати та підтримати людей, що переживають важкі часи далеко від своєї країни.
 - Крім того, служба підтримки супроводжує вас на всіх етапах пошуку роботи: від оцінки робочих та мовних навичок, з можливістю доступу до навчальних курсів (включаючи мовні), до пропозиції роботи в усіх країнах, де працює Randstad.
 - Можна скористатися послугами мовно-культурного посередника.
- ІНФОРМАЦІЯ
 - <https://www.randstad.it/randstad-for-ukraine/>
- ПОСЛУГИ ДОСТУПНІ ТАКОЖ УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ



Università
Bocconi

BLEST
Bocconi Lab for
European Studies



ІНСТИТУЦІЙНІ ПОРТАЛИ



онлайн-сервіс

- ЄВРОСОЮЗ:

- › [EURES](#) та [EURACTIV](#) (доступний всіма офіційними мовами Євросоюзу): сайт EURES допоможе знайти роботу в усій Європі.
- › [European Training Foundation](#) – сайт, доступний зокрема українською та російською мовами, допоможе знайти та отримати доступ до освітніх та навчальних програм та визнати вашу кваліфікацію у Європі.

- ІТАЛІЯ

- › [FAQ](#) щодо працевлаштування та тимчасового міжнародного захисту (також українською та російською)
- › [ANPAL](#) – Національна агенція з питань активної трудової політики, тут ви можете знайти додаткові вакансії.





Що мені знадобиться?

- **Необхідні документи**

Офіційний документ про тимчасовий міжнародний захист (достатньо навіть запиту, тобто квітанції). Натисніть [ТУТ](#), щоб дізнатися більше про тимчасовий міжнародний захист.



Як я можу визнати мою робочу кваліфікацію та звання?

- **Що таке робоча кваліфікація?**

Це кваліфікація, яка в країні видачі дає право займатися регламентованою професією.

Щоб дізнатися, які професії в Італії є регламентованими, натисніть [ТУТ](#).

- **НЕРЕГЛАМЕНТОВАНІ** професії можуть виконуватися особами, що мають як італійські, так і іноземні дипломи та атестати.
 - **РЕГЛАМЕНТОВАНІ професії** – це ті, виконання яких дозволено лише кваліфікованим особам. Будь-хто, хто має іноземну професійну кваліфікацію, повинен отримати її визнання від компетентного органу Італії, і лише тоді може займатися цією професією.
- За додатковою інформацією звертайтеся до Центру допомоги з питань визнання професійних кваліфікацій ([ТУТ](#)).

- **Поступка щодо визнання кваліфікації у медичних професіях**

- Лише для професій охорони здоров'я (натисніть [ТУТ](#), щоб побачити, яких саме) до 4 березня 2023 року дозволена практика без необхідності визнавати професійну кваліфікацію; поступка діє лише для спеціалістів з українським громадянством, які проживали в Україні до 24 лютого 2022 року. Зацікавлені сторони повинні мати при собі європейський кваліфікаційний паспорт біженця.
- Європейський кваліфікаційний паспорт – це документ, що містить оцінку ваших робочих кваліфікацій. Щоб розпочати процедуру його випуску, необхідно зареєструватися на [цьому сайті](#).



- **Регламентовані професії, не пов'язані з охороною здоров'я**

Щоб отримати визнання інших професійних кваліфікацій, зацікавлені повинні надати запит, податкову марку та всі документи за вимогами компетентних органів. Процедура визнання триватиме до 4 місяців. Шукайте більше інформації на цих сайтах:

- [Міністерство охорони здоров'я;](#)
- [Міністерство юстиції;](#)
- [Міністерство університетів та досліджень;](#)
- [Міністерство освіти;](#)
- [Міністерство праці та соціальної політики;](#)
- [Міністерство економічного розвитку;](#)
- [Міністерство внутрішніх справ;](#)
- [Міністерство туризму;](#)
- [Міністерство культури;](#)
- [Міністерство інфраструктури та сталої мобільності](#) (щодо професії рятувальника дивіться [ТУТ](#));
- [Президія Ради міністрів - Департамент регіональних справ, автономій](#) (у разі отримання кваліфікація у іншій країні ЄС);
- [Агенція з питань митниці та монополій;](#)
- [Міжнародний Олімпійський комітет;](#)
- [Міністерство аграрної, продовольчої та лісової політики;](#)
- Автономні провінції [Больцано](#) та [Тренто](#).





Які права я маю в Італії як працівник?

• Розклад роботи:

- Загалом, у Італії працюють щонайбільше 48 годин на тиждень (позачергові години включно).
- Ви маєте право на відпочинок щонайменше 11 годин поспіль кожні 24 години та 24 години безперервного відпочинку кожні 7 днів.
- Ви маєте право на перерву після 6 годин роботи поспіль.
- До робітників, які працюють у нічний час, застосовуються кілька умов:
 - Максимум 8 послідовних годин роботи кожні 24 години;
 - Право на безкоштовні медичні огляди;
 - За певних умов (наприклад, декретна відпустка) можливий перехід до денної роботи.

• Вихідні :

- Ви маєте право на МІНІМУМ 4 тижні оплачуваної відпустки на рік.
- Ви не можете від них відмовитися, і вони не можуть бути замінені грошовою компенсацією (за винятком закінчення трудових відносин).



- **Типи контрактів:**

Тут ви знайдете найпоширеніші види трудових договорів:

- **Безстроковий трудовий договір**
 - Договір без обмеження терміну дії.
- **Строковий трудовий договір**
 - Має термін від 12 днів до 24 місяців
 - Може бути продовженим 4 рази без перевищення максимального ліміту в 36 місяців
 - Якщо ліміт перевищено, договір автоматично набуває ознак безстрокового договору
- **Підробіток part-time**
 - Може бути як на певний термін, так і безстроковим
 - Передбачає робочі зміни від 16 до 30 годин на тиждень
- **Адміністративний договір**
 - Може бути як тимчасовим, так і безстроковим
 - Залучені суб'єкти: працівник, роботодавець, агентство з працевлаштування
 - Працівника наймає агентство з працевлаштування, але працює він на роботодавця, який є окремим від агентства
- **Постійна угода про співпрацю (CoCoCo)**
 - Працівник може самостійно обирати час і методи роботи
- **Трудовий договір за викликом**
 - Не потребує постійної участі працівника, надання послуг є тимчасовим та здійснюється за запитом роботодавця
 - Якщо працівник погодиться відповісти на виклик, він матиме право на надбавку за готовність
 - Працівник має право на попередження про виклик (не менш ніж за один робочий день)



- **Вагітність і материнство/батьківство:**

- **Декретна відпустка:**

- Є обов'язковою
- 5 місяців за вирішенням працівниці, коли саме її розпочати (від 1 місяця до пологів до 4 місяців після пологів)
- Виплачуються добові в розмірі 80% посадового окладу
- Базується на довідці про вагітність, яку потрібно отримати у лікаря або в ASL/AUSL

- **Відпустка по догляду за дитиною:**

- Факультативна
- Максимум 10 місяців у перший рік життя дитини.
- Можуть отримати як мати, так и і батько дитини
- Може бути безперервною або розділеною (не більше 6 місяців)

- **Лікарняний дитини:**

- Факультативна
- Обоє батьків (по черзі)
- До 3 років: протягом усього терміну захворювання
- Від 3 до 8 років: утримання не більше 5 днів на рік
- Лікарняний лист дитини неоплачуваний.

- **Безпека та здоров'я працюючої матері:**

- Роботодавцю забороняється покладати на вагітну працівницю важкі обов'язки
- Якщо тимчасово доручено виконувати завдання нижчої ланки, працівник зберігає ту саму зарплату

- **Після повернення з декретної відпустки:**

- Мати має право повернутися до того ж виробничого підрозділу, де вона працювала на початку вагітності, або до іншого, розташованого в тому ж муніципалітеті, і залишатися там до 1 року життя дитини
- Також вона має право виконувати ті самі обов'язки, які виконувалися до декрету, або еквівалентні їм



- **Відсутність дискримінації:**

В Італії кожен працівник має право на недискримінацію. Це право включає заборону для роботодавця дискримінувати на основі:

- членства у профспілках або участь у профспілкових заходах чи страйках,
- віросповідання, політичних поглядів,
- етнічних мотивів, мови, статі,
- особистих переконань, обмежених можливостей, віку і сексуальної орієнтації,
- стану вагітності, материнства чи батьківства, у тому числі усиновлення, а також пов'язаних з ним прав.

[ТУТ](#) інформація про італійські та європейські закони та правила.





Questa guida informativa è stata realizzata da studenti e studentesse, ricercatori e ricercatrici BLEST (Bocconi Lab for European Studies) nell'ambito dell'iniziativa UASI (Ucraina Supporto e Informazione).

Le informazioni contenute in questa guida sono aggiornate al:

20/07/22

'Цей інформаційний посібник створено студентами і науковцями BLEST (Лабораторія європейських досліджень Бокконі) в рамках ініціативи UASI (Україна, Підтримка та Інформація - Ukraine, Support and Information).

Информация, що міститься в цьому посібнику, актуальна на:

20/07/22

Этот информационный ресурс создан студентами и учёными BLEST (Лаборатория европейских исследований Боккони) в рамках инициативы UASI (Украина, Поддержка и Информация - Ukraine, Support and Information).

Информация, содержащаяся в настоящем руководстве, актуальна на:

20/07/22